



Brüssel, 14. aprill 2026  
(OR. en)

8227/26

ENV 356  
WTO 52

## SAATEMÄRKUSED

---

Saatja: Euroopa Komisjon

Kättesaamise  
kuupäev: 14. aprill 2026

Saaja: Nõukogu peasekretariaat

---

Komisjoni dok nr: D(2026) 113332

---

Teema: KOMISJONI MÄÄRUS (EL) .../..., XXX, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 338/97, et kajastada ohustatud looduslike looma- ja taimeliikidega rahvusvahelise kauplemise konventsiooni (CITES) osaliste konverentsi 20. istungil vastu võetud muudatusi ja muid teaduslikus järelevalverühmas kokkulepitud muudatusi

---

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument D113332/3.

---

Lisatud: D113332/3

Brüssel, **XXX**  
D113332/3  
[...] (2026) **XXX** draft

**KOMISJONI MÄÄRUS (EL) .../...,**

**XXX,**

**millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 338/97, et kajastada ohustatud looduslike looma- ja taimeliikidega rahvusvahelise kauplemise konventsiooni (CITES) osaliste konverentsi 20. istungil vastu võetud muudatusi ja muid teaduslikus järelevalverühmas kokkulepitud muudatusi**

## KOMISJONI MÄÄRUS (EL) .../....,

**XXX,**

**millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 338/97, et kajastada ohustatud looduslike looma- ja taimeliikidega rahvusvahelise kauplemise konventsiooni (CITES) osaliste konverentsi 20. istungil vastu võetud muudatusi ja muid teaduslikus järelevalverühmas kokkulepitud muudatusi**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 9. detsembri 1996. aasta määrust (EÜ) nr 338/97 looduslike looma- ja taimeliikide kaitse kohta nendega kauplemise reguleerimise teel,<sup>1</sup> eriti selle artikli 19 lõiget 5, ning arvestades järgmist:

- (1) Määrusega (EÜ) nr 338/97 reguleeritakse kõnealuse määruse lisas loetletud looma- ja taimeliikidega kauplemist. Kõnealuses lisas loetletud liikide hulka kuuluvad ohustatud looduslike looma- ja taimeliikidega rahvusvahelise kauplemise konventsiooni (edaspidi „konventsioon“) lisades loetletud liigid ja sellise kaitsestaatusega liigid, mis nõuab ELi-st lähtuva, ELi-sisese ja ELi suunatud kauplemise reguleerimist ja seiret.
- (2) 24. novembrist 5. detsembrini 2025 Usbekistanis Samarkandis peetud konventsiooniosaliste konverentsi 20. istungil (CoP20) tehti konventsiooni [lisadesse] muudatused. Neid muudatusi tuleks kajastada määruuses (EÜ) nr 338/97.
- (3) Konventsiooni I lisasse lisati järgmised liigid, mis tuleks lisada määruse (EÜ) nr 338/97 lisasse A: *Okapia johnstoni*, *Sporophila maximiliani*, *Caribicus warreni*, *Bitis harensis*, *Bitis parviocula* ja *Jubaea chilensis*.
- (4) Konventsiooni II lisast kanti I lisasse järgmised taksonid, mis tuleks välja jätta määruse (EÜ) nr 338/97 lisast B ja lisada kõnealuse määruse lisasse A: *Amblyrhynchus cristatus*, *Conolophus* spp., *Mobula* spp. (lisatakse lisasse A kui *Mobulidae* spp.), *Rhincodon typus*, *Cercocebus chrysogaster*, praegu hõlmatud lisa B kõrgema taksoni kandega *Primates* spp., *Gyps africanus* ja *Gyps rueppelli*, praegu hõlmatud lisa B kõrgema taksoni kandega *Falconiformes* spp., *Kinixys homeana*, praegu hõlmatud lisa B kõrgema taksoni kandega *Testudinidae* spp., *Carcharhinus longimanus*, praegu hõlmatud lisa B kõrgema taksoni kandega *Carcharhinidae* spp., *Euphorbia bupleurifolia*, praegu hõlmatud lisa B kõrgema taksoni kandega *Euphorbia* spp. ja *Avonia quinaria*, praegu hõlmatud lisa B kõrgema taksoni kandega *Avonia* spp. (lisatakse lisasse A kui *Anacampseros quinaria*).
- (5) Konventsiooni I lisast kanti II lisasse järgmised taksonid, mis tuleks välja jätta määruse (EÜ) nr 338/97 lisast A ja lisada kõnealuse määruse lisasse B: *Arctocephalus townsendi* (lisatakse lisa B kande *Arctocephalus* spp. alla) ja *Podocarpus parlatorei* (märkega).
- (6) Konventsiooni II lisasse lisati järgmised taksonid, mis tuleks lisada määruse (EÜ) nr 338/97 lisasse B: *Gazella dorcas*, *Hyaena hyaena*, *Choloepus hoffmanni*, *Choloepus*

<sup>1</sup> EÜT L 61, 3.3.1997, lk 1.

*didactylus*, *Bycanistes* spp., *Ceratogymna* spp., *Sporophila angolensis*, *Sporophila atrirostris*, *Sporophila crassirostris*, *Sporophila funerea*, *Sporophila nuttingi*, *Phyllurus amnicola*, *Phyllurus caudiannulatus*, *Pelophylax epeiroticus* (hilisem rakendamise), *Pelophylax lessonae* (hilisem rakendamise), *Pelophylax ridibundus* (hilisem rakendamise), *Pelophylax shqipericus* (hilisem rakendamise), *Galeorhinus galeus* (hilisem rakendamise), *Mustelus* spp. (hilisem rakendamise), *Centrophoridae* spp. (hilisem rakendamise), *Holothuria lessoni* (hilisem rakendamise), *Grammostola rosea*, *Commiphora wightii* (uus märke #19). Konventsiooniosaliste konverentsi otsuse kohaselt nähakse konventsiooni lisade teatavate muudatustega ette jõustumise edasilükkamine, et konventsiooniosalised saaksid valmistuda muudatuste rakendamiseks. Seepärast tuleks need taksonid kanda lissasse B samade edasilükatud kohaldamiskuupäevadega.

- (7) Konventsiooni II lissasse lisati ka järgmised taksonid, kuid need on hõlmatud määruse (EÜ) nr 338/97 lisa B kõrgema taksoni kannetega: *Beaucarnea hookeri* ja *Beaucarnea glassiana* olid hõlmatud perekonna *Beaucarnea* spp. kandega ning *Aloe bergeriana*, *Aloe jeppeae*, *Aloe subspicata* ja *Aloe welwitschii* olid hõlmatud *Aloe* spp. kandega.
- (8) Konventsiooni I lisast jäeti välja järgmine liik ning *Neomonachus* spp. kandesse tuleks lisada märke selle väljajätmise kohta määruse (EÜ) nr 338/97 lisast A: *Neomonachus [Monachus] tropicalis*.
- (9) Konventsiooni II lisast jäeti välja järgmine takson, mis tuleks seetõttu jätta välja määruse (EÜ) nr 338/97 lisast B: *Damaliscus pygargus pygargus*.
- (10) Taksonid *Gazella dorcas* ja *Hyaena hyaena*, mis seni olid loetletud konventsiooni III lisa ja määruse (EÜ) nr 338/97 lisa C, tuleks kõnealusest lisast välja jätta, kuna konventsiooniosaliste konverentsi 20. istungil lisati need konventsiooni II lissasse. Kuna *Phyllurus amnicola* ja *Phyllurus caudiannulatus* lisati konventsiooni II lissasse, tuleks määruse (EÜ) nr 338/97 lissasse C lisada märke nende taksonite väljajätmise kohta *Phyllurus* spp. kandest.
- (11) Konventsiooni lisade tõlgendamist käsitlevat osa on muudetud ning konventsiooniosaliste konverentsi 20. istungil võeti vastu mitu märget konventsiooni lises sisalduva mitme taksoni kohta või muudeti neid märkeid; need peaksid sisalduma ka määruse (EÜ) nr 338/97 lisa.
- (12) Konventsiooni lissadesse lisati eelkõige järgmised märked:
  - märke *Glaucostegus* spp. kohta;
  - märke *Rhinidae* spp. kohta;
  - märke *Commiphora wightii* kohta;
  - märke *Podocarpus parlatorei* kohta.
- (13) Lisaks muudeti konventsiooni lises järgmisi märkeid:
  - märke *Saiga tatarica* kohta (Kasahstani populatsioon);
  - märke A11 *Loxodonta africana* kohta (Botswana, Namiibia, Lõuna-Aafrika ja Zimbabwe populatsioonid);
  - märke #4;
  - märke #10 *Paubrasilia echinata* kohta.

- (14) Seepärast on vaja muuta määruse (EÜ) nr 338/97 lisas olevat lisade A, B, C ja D tõlgendamist käsitlevat märkust 12, et kajastada konventsiooniosaliste 20. konverentsil vastu võetud muudatusi.
- (15) Mis puudutab märget *Saiga tatarica* kohta (Kasahstani populatsioon), siis käsitlevad teatavad konventsiooni alusel vastu võetud teksti elemendid sellega kauplemise tulevast läbivaatamist ja selle kohta muudetud ettepaneku võimalikku esitamist mõnel konventsiooniosaliste konverentsi eelseisval istungil. Kuna need elemendid ei ole kauplemist reguleerivad eeskirjad, ei tuleks neid lisada määruse (EÜ) nr 338/97 lissasse siduvate tingimustena.
- (16) Seoses mäkega A11 *Loxodonta africana* kohta (Botswana, Namiibia, Lõuna-Aafrika ja Zimbabwe populatsioonid) on ajakohastatud vastava tabeli märkuse sõnastust, et kajastada konventsiooni alusel vastu võetud muudatusi. Eelkõige on pärast konventsiooni alusel vastu võetud muudatusi välja jäetud kõnealuse märke eelmise versiooni teatavad sätted, mis käsitlevad töötlemata elevantiluga kauplemist. Seepärast tuleks määruse (EÜ) nr 338/97 lisas esitatud tabeli märkus sellega kooskõlla viia.
- (17) Märget #10 *Paubrasilia echinata* kohta on vastavalt vajadusele kohandatud, et tagada kooskõla konventsiooni I artikli punktis c esitatud kauplemise mõistega, võttes arvesse, et liit on üks konventsiooniosaline.
- (18) Liit ei ole esitanud nende muudatuste kohta vastuväiteid.
- (19) Konventsiooniosaliste konverentsi 20. istungil võeti vastu uued loomi ja taimi käsitlevad nomenklatuuriviited. Seetõttu on vaja muuta järgmiste liikide ja alamliikide nimesid: *Leucopternis occidentalis*, *Elachistodon westermanni*, *Chelus fimbriatus*, *Aloe compressa* var. *rugosquamosa*, *Aloe pillansii*, *Aloe suzannae*, *Nardostachys grandiflora*. Samuti on vaja muuta sugukonna *Myliobatidae* nime ja paigutada perekond *Anacampseros* (kuhu kuulub *Avonia* spp.) sugukonnast *Portulacaceae* ümber sugukonda *Anacampserotaceae*.
- (20) Nomenklatuuri muudatuste tõttu lisati konventsiooni I lissasse järgmised taksonid, mis tuleks seepärast lisada määruse (EÜ) nr 338/97 lissasse A: *Ailurus styani*, *Neomonachus* spp. Konventsiooni I lissasse lisati ka järgmised taksonid, kuid need on hõlmatud määruse (EÜ) nr 338/97 lisa A kõrgema taksoni kannetega: *Loxodonta cyclotis* lisati perekonna *Loxodonta* spp. kandesse ja *Balaenoptera ricei* sugukonna *Cetacea* kandesse.
- (21) Nomenklatuuri muudatuste tõttu lisati konventsiooni II lissasse järgmised liigid ja perekonnad, mis tuleks seepärast lisada määruse (EÜ) nr 338/97 lissasse B: *Budorcas tibetana*, *Cachryx* spp., *Chelus orinocensis*, *Aloiampelos* spp. (märkega #4), *Aloidendron* spp. (märkega #4), *Aristaloe* spp. (märkega #4), *Gonialoe* spp. (märkega #4), *Kumara* spp. (märkega #4).
- (22) Nomenklatuuri muudatuste tõttu jäeti konventsiooni II lisast välja järgmised liigid, mis tuleks seepärast välja jätta määruse (EÜ) nr 338/97 lisast A: *Avonia* spp. (*Avonia* sünonüümsuse tõttu *Anacampseros*'ega).
- (23) Pärast määruse (EÜ) nr 338/97 viimaste lisade avaldamist on konventsiooni III lissasse lisatud järgmised taksonid: *Ailuronyx* spp. Seišellide taotlusel ja *Gallotia* spp. (välja arvatud *G. simonyi*, mis on juba loetletud lisas A) Euroopa Liidu taotlusel. Peale selle lisati nomenklatuuri muudatuste tõttu konventsiooni III lissasse järgmised taksonid: *Pleurocorallium elatius*, *Pleurocorallium konojoi* ja *Pleurocorallium secundum*. Seepärast tuleks need taksonid lisada määruse (EÜ) nr 338/97 lissasse C.

- (24) Järgmised taksonid, mis seni olid loetletud määruse (EÜ) nr 338/97 lisas C, tuleks kõnealusest lisast välja jätta, kuna veebruaris 2025 kustutati need konventsiooni III lisast: *Mauremys iversoni*, *Mauremys megalcephala*, *Mauremys pritchardi*, *Ocadia glyphistoma*, *Ocadia philippeni* ja *Sacalia pseudocellata*. Lisaks jäeti nomenklatuuri muudatuste tõttu konventsiooni III lisast välja järgmised taksonid, mis tuleks seepärast välja jätta määruse (EÜ) nr 338/97 lisast C: *Corallium elatius*, *Corallium konjoi* ja *Corallium secundum*.
- (25) *Othonna clavifolia*, mis seni oli loetletud määruse (EÜ) nr 338/97 lisas D, tuleks kõnealusest lisast välja jätta; see on tunnistatud *Crassothonna clavifolia* sünonüümiks, mis kanti 23. veebruaril 2023 Lõuna-Aafrika taotlusel konventsiooni III lisasse ja 20. mail 2023 määruse (EÜ) nr 338/97 lisasse C. Lisaks tuleks määruse (EÜ) nr 338/97 lisas D parandada *Adenia pechuelli* õigekirja ja asendada see kirjepildiga *Adenia pechuelii*.
- (26) Jaotise „Märkused lisade A, B, C ja D tõlgendamise kohta“ punktis 13 harmoneeritud süsteemi koodidele viitavate määratluste ühetaoliseks tõlgendamiseks tuleks lisada märkus, milles selgitatakse, et viited harmoneeritud süsteemi koodidele on käesolevas määruses esitatud määratlustega seotud keeleliselt ega ole seotud koodide endiga. See selgitus kajastab lähenemisviisi, mida on kasutatud konventsiooni lisade tõlgendamist käsitlevas osas ning resolutsioonis Conf. 10.13 (Rev. CoP18), milles käsitletakse konventsiooni rakendamist puuliikide suhtes, ja selle lähenemisviisi eesmärk on vältida mitmetimõistetavust kõnealuste koodide läbivaatamisel tulevikus.
- (27) Teaduslik järelevalverühm jõudis järeldusele, et *Gekko badenii*, *Crotalus* spp., *Sistrurus* spp., *Carcinoscorpius rotundicauda*, *Limulus polyphemus*, *Tachypleus gigas* ja *Tachypleus tridentatus* tuleks lisada määruse (EÜ) nr 338/97 lisasse D, samuti tuleks *Santalum album* lisada määruse (EÜ) nr 338/97 lisasse D märkega §4, ning *Anthoshorea* spp., *Doona* spp., *Neohopea* spp., *Pentacme* spp., *Richetia* spp., *Rubroshorea* spp., *Shorea* spp. ja *Entandrophragma* spp. tuleks lisada määruse (EÜ) nr 338/97 lisasse D märkega §5.
- (28) Samuti jõudis teaduslik järelevalverühm sellisele järeldusele, et määruse (EÜ) nr 338/97 lisast B tuleks välja jätta *Tillandsia xerographica* kande joonealune mäрге, mille kohaselt lähtekoodiga A isenditega kauplemine on lubatud üksnes juhul, kui neil on katafüllid.
- (29) Pidades silmas määruse (EÜ) nr 338/97 lisa vajalike muudatuste ulatust, on selguse huvides asjakohane see lisa tervikuna asendada.
- (30) Määrust (EÜ) nr 338/97 tuleks seega vastavalt muuta.
- (31) Vastavalt konventsiooni XV artikli punkti 1 alapunktile c jõustuvad konventsiooniosaliste istungil vastu võetud muudatused kõikide osaliste jaoks pärast kõnealusest istungist 90 päeva möödumist. Määruse (EÜ) nr 338/97 lisa muudatuste õigeaegse jõustumise tagamiseks peaks käesolev määrus jõustuma kolmandal päeval pärast selle avaldamist.
- (32) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas määruse (EÜ) nr 338/97 artikli 18 lõike 1 alusel asutatud looduslike looma- ja taimeliikidega kauplemise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Määruse (EÜ) nr 338/97 lisa asendatakse käesoleva määruse lisaga.

*Artikkel 2*

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel,

*Komisjoni nimel  
president*